

JAPAN P&I NEWS

No.821-16/5/30

To the Members

Dear Sirs,

Recent Navigation Warnings of China Waters No.44

Please refer to our Japan P&I News No.815 dated 6th May, 2016. We have obtained additional information on recent navigation warnings of China Waters issued by MSA China. Please find attached the free translation received from the law firm in Shanghai, China, Sloma & Co.

We hope it will be of help to you with regard to the safe voyaging.

Yours faithfully,

The Japan Ship Owners' Mutual Protection & Indemnity Association

Loss Prevention and Ship Inspection Department

Tel: +81 3 3662 7229

Fax: +81 3 3662 7107

E-mail: lossprevention-dpt@piclub.or.jp

Website: <https://www.piclub.or.jp>

Navigation Warning and Notice to Mariners No.44

1. Laying operation of 35KV submarine cable between Daishan Shuanghe and Dayu Mountain

(Sloma Translation)

ZHH (2016) No.66

China MSA 17 May 2016

I. Work duration: 18 May 2016 – 15 June 2016.

II. Work site: waters from Daishan Shuanghe to the east side of Dayu Mountain, which is bounded by the following points within a range of 350 meters from both sides (2000 National Geodetic Coordinate System):

- (1) 30°18'15"N、122°03'14"E; (2) 30°18'15"N、122°03'13"E; (3) 30°18'18"N、122°03'11"E;
(4) 30°18'28"N、122°03'11"E; (5) 30°18'48"N、122°03'25"E; (6) 30°19'46"N、122°03'09"E;
(7) 30°20'35"N、122°01'27"E; (8) 30°20'34"N、122°00'53"E; (9) 30°20'00"N、121°59'42"E;
(10) 30°19'58"N、121°59'30"E; (11) 30°20'02"N、121°58'58"E; (12) 30°20'03"N、121°58'47"E;
(13) 30°20'05"N、121°58'40"E.

III. Workboats and mode: “Long Tao 1” will conduct laying operation of submarine cables in the above water area. “Long Tao 8” and “Tong Heng Tuo 1” will conduct supporting operations at the construction site.

IV. Cautions:

1. Workboats should display signals in accordance with *Regulation on Signal Exhibition in Coastal Port* and keep watch on VHF 16 during the work.
2. Passing vessels should strengthen duties and lookout, keep unimpeded contact with VHF 16, keep a safe distance from the workboats and pass slowly.
3. There are guard ships (contact with VHF 16) performing security duties on site, any vessels sailing near the work site should obey the command of the on-site guard ships.

<http://www.msa.gov.cn/html/xinxichaxungongkai/gkml/HXTG/ZJHSJ/20160517/10EAE4CE-63F8-405D-BD5E-D9FCA49B3429.html>

2. Drilling operation of “Kan Tan No.3” on Drill Site “13-2N-1” of Lingshui

(Sloma Translation)

QHH (2016) No.11

China MSA 26 April 2016

I. Work duration: 26 April 2016 – 15 June 2016.

II. Work site: at the position of 17°42'14"N /110°08'54"E, at around 41 nautical miles of southern part of Lingshuijiao.

III. Workboat: “Kan Tan No.3”.

IV. Work mode: offshore drilling operation.

V. Cautions:

1. Workboat should display signals in accordance with the relevant regulations. There are flashing lights around the hull at night and red flash light set on the top of the derrick.

2. Workboat should keep watch on VHF 13.

3. Passing vessels should strengthen lookout and avoid passing water areas centered by the workboat, with a radius of 2000 meters for the safety matters.

4. It won't be further notified if the operation is completed in advance.

<http://www.msa.gov.cn/html/xinxichaxungongkai/gkml/HXTG/hainan/20160426/0FC77DDE-3C10-429F-907A-4D659F4C2F93.html>

3. Geological exploration operation in the water areas of south side of Qushan Island of Zhoushan sea area

(Sloma Translation)

ZHH (2016) No.62

China MSA 17 May 2016

I. Work duration: 18 May 2016 – 6 July 2016.

II. Work site: water areas of south side of Qushan Island of Zhoushan sea area, bounded by the following coordinates (2000 National Geodetic Coordinate System):

(1) 30°24'51"N、122°24'35"E; (2) 30°24'56"N、122°24'37"E; (3) 30°24'50"N、122°24'59"E;
(4) 30°24'43"N、122°24'57"E.

III. Work mode and vessels: “Zhe Dai 62059” and “Zhe Ding 58735” will conduct geological exploration in the above water areas and drop horoscopes anchors at the bow and stern of the vessels, each anchor chain is 80 meters in length.

IV. Cautions:

1. Workboats should display signals as regulated and keep clear communication on VHF 16 during the operation.

2. Passing vessels should strengthen duties and lookout, keep a safety distance from the workboats and pass by slowly.

<http://www.msa.gov.cn/html/xinxichaxungongkai/gkml/HXTG/ZJHSJ/20160517/B8B4E146-56F1-4300-A560-6EE39D5CC592.html>

4. Announcement on prohibition of anchoring and fishing in a part of water areas of Daliaohe Channel of Yingkou Port Area

(Sloma Translation)

YHH(2016) No.12

China MSA 4 May 2016

Relevant units and vessels:

It was reported that depth of burial of part of the oil pipeline of Huajin Group which crosses Daliaohe Channel is not deep enough, vessels are forbidden to conduct anchoring and fishing operation in the water areas within 100 meters from the upstream and downstream of the waters bounded by two points:

A (40°42'22.99"N,122°09'13.08"E) ; B (40°42'30.28"N,122°08'53.10"E) .

<http://www.msa.gov.cn/html/xinxichaxungongkai/gkml/HXTG/liaoning/20160504/C79008BB-2996-4DAD-845B-26446E8EDA7C.html>

DISCLAIMER

Please be advised that all the above navigation warnings were the important pieces selected from the official website of MSA China or that of other local MSAs. Sloma shall not be liable for the veracity of the above navigation warnings or the accuracy of their English translations. Neither shall Sloma be liable for any person's/party's possible losses/damage which may result from relying upon the above navigation warnings.

Junmao Jiang
Sloma & Co.
25 May 2016